

Brusel 18. října 2023
(OR. en)

Interinstitucionální spisy:
2023/0364(NLE)
2023/0594(NLE)

14380/23
ADD 1

AELE 32
EEE 28
N 83
ISL 42
FL 23
MI 871
SOC 696
EMPL 494

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	18. října 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 594 final
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně příloh V (Volný pohyb pracovníků) a VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP a protokolu 31 (o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody) k Dohodě o EHP (nařízení o ELA)

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 594 final.

Příloha: COM(2023) 594 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 18.10.2023
COM(2023) 594 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně příloh V (Volný pohyb pracovníků) a VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP a protokolu 31 (o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody) k Dohodě o EHP

(nařízení o ELA)

PŘÍLOHA

NÁVRH ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. [...]

ze dne [...],

kterým se mění přílohy V (Volný pohyb pracovníků) a VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP a protokol 31 (o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody) k Dohodě o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“),
a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149 ze dne 20. června 2019, kterým se zřizuje Evropský orgán pro pracovní záležitosti, mění nařízení (ES) č. 883/2004, (EU) č. 492/2011 a (EU) 2016/589 a zrušuje rozhodnutí (EU) 2016/344¹, je třeba začlenit do Dohody o EHP.
- (2) Nařízením (EU) 2019/1149 se s účinkem ode dne 1. srpna 2021 zrušuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/344², které je začleněno do Dohody o EHP, a které by proto mělo být v Dohodě o EHP zrušeno.
- (3) Přílohy V a VI Dohody o EHP a protokol 31 k Dohodě o EHP by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha V Dohody o EHP se mění takto:

1. V bodě 2 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 492/2011) se doplňuje nová odrážka, která zní:
„– **32019 R 1149**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149 ze dne 20. června 2019 (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 21).“
2. V bodě 9 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/589) se doplňuje nový text, který zní:
„, ve znění:
– **32019 R 1149**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149 ze dne 20. června 2019 (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 21).“
3. Za bod 10n (prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1482) se vkládá nový text, který zní:

¹ Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 21.

² Úř. věst. L 65, 11.3.2016, s. 12.

- „11. **32019 R 1149**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149 ze dne 20. června 2019, kterým se zřizuje Evropský orgán pro pracovní záležitosti, mění nařízení (ES) č. 883/2004, (EU) č. 492/2011 a (EU) 2016/589 a zrušuje rozhodnutí (EU) 2016/344 (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 21).

Pro účely této dohody se ustanovení uvedeného nařízení upravují takto:

- a) s ohledem na státy ESVO se odkazy na právo Unie považují za odkazy na Dohodu o EHP;
- b) bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě, a není-li v této dohodě stanoveno jinak, se má za to, že se „členskými státy“ a „vnitrostátními orgány“ rozumějí kromě významu stanoveného v nařízení také státy ESVO a jejich vnitrostátní orgány;
- c) v čl. 1 odst. 2 a článku 2 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- d) v čl. 7 odst. 1 písm. e) a čl. 13 odst. 13 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- e) v čl. 9 odst. 9 a čl. 10 odst. 3 prvním pododstavci se za slovo „Komisi“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- f) v článku 12 se za odstavec 3 vkládá nový odstavec, který zní:
„3a. Státy ESVO se plně podílejí na činnosti platformy a mají v ní stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, s výjimkou hlasovacího práva.“;
- g) v článku 13:
 - i) v odstavci 1 se za slova „Soudního dvora“ vkládají slova „a Soudu ESVO“;
 - ii) v odstavcích 3, 5 a 6 se za slovo „Komise“ vkládají slova „, Kontrolního úřadu ESVO, je-li zapojen jeden nebo více států ESVO,“;
- h) v čl. 16 odst. 2 se za první větu prvního pododstavce vkládá věta „Orgán může přizvat zástupce Kontrolního úřadu ESVO do pracovních skupin a panelů odborníků jako pozorovatele.“;
- i) v článku 17 se za odstavec 1 vkládá nový odstavec, který zní:
„1a. Státy ESVO a Kontrolní úřad ESVO se plně podílejí na činnosti správní rady a mají v ní stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, resp. Komise, s výjimkou hlasovacího práva.“;
- j) v článku 26 se doplňuje nový odstavec, který zní:
„5. Státy ESVO se podílejí na příspěvku Unie uvedeném v odst. 3 písm. a). Pro tento účel se použijí obdobně postupy stanovené v čl. 82 odst. 1 písm. a) Dohody o EHP a v protokolu 32 k Dohodě o EHP.“;
- k) v článku 30 se doplňují nové pododstavce, které znějí:
„Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie může orgán oprávněný ke

jmenování v rámci orgánu zaměstnávat na základě smlouvy státní příslušníky států ESVO, kteří požívají veškerých občanských práv.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie považuje orgán s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“;

- l) v článku 32 se za odstavec 1 vkládá nový odstavec, který zní:
- „1a. Stát ESVO může jako svého národního styčného úředníka určit národního styčného úředníka jiného státu ESVO nebo členského státu EU.“;

- m) v článku 34 se doplňuje nový text, který zní:

„Státy ESVO udělí orgánu a jeho zaměstnancům výsady a imunity rovnocenné těm, jež jsou obsaženy v protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie.““

Článek 2

V bodě 1 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004) přílohy VI Dohody o EHP se doplňuje nová odrážka, která zní:

„– **32019 R 1149**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149 ze dne 20. června 2019 (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 21).“

Článek 3

Znění čl. 15 odst. 9 druhé odrážky protokolu 31 k Dohodě o EHP (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/344) se zrušuje.

Článek 4

Znění nařízení (EU) 2019/1149 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou závazná.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že byla učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP^{3*}.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

Za Smíšený výbor EHP

³ * [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

předseda/předsedkyně

[\[...\]](#)

tajemníci

Smíšeného výboru EHP

[\[...\]](#)

Společné prohlášení smluvních stran

o rozhodnutí č. .../..., kterým se do dohody začleňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1149

Smluvní strany uznávají, že začleněním tohoto aktu není dotčeno přímé uplatňování protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie na státní příslušníky států ESVO na území každého členského státu Evropské unie podle článku 11 uvedeného protokolu.